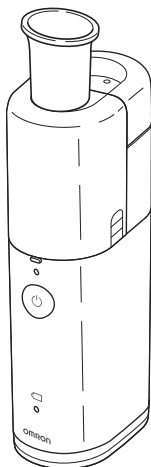


**MESH NEBULIZER**

**MicroAIR U100 (NE-U100-E)**



• Nederlands

NL

**All for Healthcare**

# Inhoudsopgave

---

Beoogd gebruik . . . . .	163
Belangrijke veiligheidsmaatregelen . . . . .	164
Functies en voordelen . . . . .	167
Verpakkingsinhoud van de OMRON MicroAIR U100 . . . . .	168
Namen en functies van de onderdelen . . . . .	169
Vóór het eerste gebruik van het product . . . . .	171
De batterijen plaatsen en vervangen . . . . .	172
De netadapter gebruiken (optioneel) . . . . .	173
De eenheid in elkaar zetten en het medicijnreservoir vullen . . . . .	174
Inhaleren met de OMRON MicroAIR U100 . . . . .	177
De eenheid na elke inhalatie reinigen . . . . .	179
De onderdelen desinfecteren . . . . .	182
De membraankap vervangen . . . . .	184
Optionele medische accessoires . . . . .	184
Problemen oplossen . . . . .	185
Technische gegevens . . . . .	187
Garantie . . . . .	191

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON MicroAIR U100-vernevelaar.

Met de aanschaf van de MicroAIR U100-vernevelaar, hebt u gekozen voor een kwalitatief hoogstaand, innovatief apparaat.

Tijdens de ontwikkeling ervan is vooral aandacht besteed aan de betrouwbaarheid, eenvoud en gebruiksvriendelijkheid.

Lees deze handleiding grondig door voordat u de vernevelaar voor de eerste keer gebruikt.

Als u daarna nog steeds vragen hebt over het gebruik ervan, neemt u contact op met de OMRON-klantenservice via het adres op de verpakking of in deze gebruiksaanwijzing. Zij helpen u graag verder.

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.

# Beoogd gebruik

---

Medische doeleinden	Dit product is bedoeld voor het inhaleren van medicijnen tegen luchtwegaandoeningen.												
Doelgroep	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wettelijk gediplomeerde medisch deskundigen, zoals artsen, verpleegkundigen en therapeuten, of gezondheidspersoneel of patiënten onder begeleiding van een bevoegd medisch deskundige.</li><li>• De gebruiker moet ook in staat zijn de algemene werking van de MicroAIR U100 en de inhoud van de gebruiksaanwijzing te begrijpen.</li></ul>												
Beoogde patiënten	Dit product mag niet worden gebruikt door patiënten die bewusteloos zijn of niet spontaan ademen.												
Omgeving	Dit product is bedoeld voor gebruik in een medische omgeving, zoals een ziekenhuis, kliniek of spreekkamer van een arts, en voor huishoudelijk gebruik.												
Gebruiksduur	<p>Ervan uitgaande dat het product twee keer per dag gedurende 10 minuten per keer bij kamertemperatuur (23 °C) wordt gebruikt voor het vernevelen van een medicijn, is de gebruiksduur als volgt.</p> <p>De gebruiksduur kan verschillen afhankelijk van de gebruiksomgeving. Frequent gebruik van het product kan de gebruiksduur verkorten.</p> <table><tr><td>Hoofdeenheid</td><td>5 jaar</td></tr><tr><td>Medicijnreservoir</td><td>1 jaar</td></tr><tr><td>Membraankap</td><td>1 jaar</td></tr><tr><td>Mondstuk</td><td>1 jaar</td></tr><tr><td>Masker (PVC)(SEBS)</td><td>1 jaar</td></tr><tr><td>Maskeradapter</td><td>1 jaar</td></tr></table>	Hoofdeenheid	5 jaar	Medicijnreservoir	1 jaar	Membraankap	1 jaar	Mondstuk	1 jaar	Masker (PVC)(SEBS)	1 jaar	Maskeradapter	1 jaar
Hoofdeenheid	5 jaar												
Medicijnreservoir	1 jaar												
Membraankap	1 jaar												
Mondstuk	1 jaar												
Masker (PVC)(SEBS)	1 jaar												
Maskeradapter	1 jaar												
Voorzorgsmaatregelen voor gebruik	Alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die in de gebruiksaanwijzing staan beschreven, moeten in acht worden genomen.												

# Belangrijke veiligheidsmaatregelen

---

- Dit hoofdstuk geeft informatie over het veilige gebruik van het product en de voorkoming van persoonlijk letsel en materiële schade.

**⚠ Waarschuwing:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.

## (Gebruik)

- Volg voor type, dosis en gebruik van het medicijn de aanwijzingen van uw arts of apotheker.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gooi eventueel overgebleven medicijn altijd weg na gebruik en gebruik elke keer vers medicijn.
- Dit product mag niet worden gebruikt bij patiënten die bewusteloos zijn of niet spontaan ademen.
- Gebruik voor het inhaleren nooit alleen water in de vernevelaar.
- Raak het trilelement niet aan wanneer het apparaat aan staat.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het in contact kan komen met brandbaar gas.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige ruimte, zoals een badkamer, en bewaar het daar ook niet.
- Laat het apparaat of de onderdelen ervan niet achter op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan extreme temperaturen of wisselende vochtigheid, zoals 's zomers in een auto, en ook niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

## (Stroomvoorziening)

- Gebruik het apparaat niet wanneer de netadapter is beschadigd.
- Steek de stekker van de netadapter in een geschikt stopcontact.
- Niet gebruiken in een meervoudig stopcontact.
- Haal de stekker van de netadapter nooit met natte handen uit het stopcontact en steek deze nooit met natte handen in het contact.

## (Reinigen en desinfecteren)

- Reinig en desinfecteer de productonderdelen voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, nadat het product langere tijd niet is gebruikt en wanneer er onderdelen zijn verontreinigd.
- Reinig de productonderdelen na elk gebruik en desinfecteer de productonderdelen dagelijks bij normaal gebruik.
- Wanneer het product wordt gebruikt door verschillende personen, moeten de productonderdelen elke keer na gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd.

# Belangrijke veiligheidsmaatregelen

---

- Volg de ontsmettingsinstructies van de fabrikant en zorg ervoor dat er geen ontsmettingsmiddel achterblijft op het product nadat het is gedesinfecteerd.
- Laat de productonderdelen drogen na reiniging en desinfectie voordat u het product opnieuw monteert en opbergt op een schone plaats om te voorkomen dat het verontreinigd raakt.
- Dompel de hoofdeenheid (behalve het trilelement en het gebied rond het trilelement) en de netadapter niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Mors geen water of medicijn op de hoofdeenheid en de netadapter.

**⚠ Let op:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel of fysieke schade.

## (Gebruik)

- Zorg voor streng toezicht door een ouder of verzorger wanneer dit apparaat wordt gebruikt door, voor, of in de buurt van kinderen of mensen met een beperking.
- Veeg uw gezicht af nadat u het masker hebt verwijderd om te voorkomen dat er medicijn achterblijft.
- Zorg ervoor dat er geen verneveld medicijn in uw ogen komt.
- Gebruik de vernevelaar niet als het medicijnreservoir leeg is.
- Uitsluitend goedgekeurd voor gebruik bij mensen.
- Gebruik uitsluitend originele OMRON-accessoires en optionele accessoires die OMRON heeft gespecificeerd voor dit apparaat.
- Breng niet meer dan 10 ml medicijn in het medicijnreservoir.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken. Laat het bijvoorbeeld niet vallen op de vloer.
- Leg tijdens het gebruik geen deken, handdoek of enig ander soort afdekking over de hoofdeenheid.
- Haal de hoofdeenheid of de netadapter niet los of uit elkaar en probeer deze niet zelf te repareren.
- Duw niet met een wattenstaafje of een puntig voorwerp tegen het membraan.
- Zorg er tijdens het gebruik van dit apparaat voor dat er geen mobiele telefoons of andere elektrische apparaten die elektromagnetische velden afgeven aanwezig zijn binnen een bereik van 30 cm. Dit kan een verslechtering van de prestaties van het apparaat tot gevolg hebben.

# Belangrijke veiligheidsmaatregelen

---

## (Stroomvoorziening)

- Gebruik alleen de originele netadapter.
- Druk de stekker volledig in het stopcontact.
- Houd de stekker stofvrij.
- Let op dat u het volgende niet doet met de netadapter:

Beschadig het snoer niet.	Breek het snoer niet.
Knoei niet met het snoer.	Buig het snoer niet en trek er niet te hard aan.
Draai het snoer niet.	Bundel het snoer niet tijdens gebruik.
Zorg dat het snoer niet bekneld raakt.	Plaats geen zware voorwerpen op het snoer.
- Gebruik geen verlengsnoeren. Steek de stekker van het apparaat direct in het stopcontact.
- Trek niet aan het stroomsnoer bij verwijdering van de stekker uit het stopcontact.  
Trek de stekker op veilige wijze uit het stopcontact.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact als het langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Verwijder voor het reinigen altijd de netadapter uit het apparaat.
- Vervang de oude batterijen onmiddellijk door nieuwe. Vervang beide batterijen tegelijk.
- Verwijder de batterijen als u de vernevelaar drie maanden of langer niet zult gebruiken.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk.
- Gebruik geen lithiumbatterijen.

## (Reinigen en desinfecteren)

- Gebruik nooit een magnetron om onderdelen te koken of te drogen.
- Gebruik nooit een haardroger om onderdelen te drogen.
- Gebruik nooit een vaatwasser om onderdelen af te wassen of te drogen.
- Laat geen reinigingsvloeistof in de vernevelende onderdelen zitten. Spoel de vernevelende onderdelen na het desinfecteren met schoon kraanwater.
- Bewaar het apparaat en de componenten op een schone plaats.

## Algemene veiligheidsmaatregelen

- Gebruik het product uitsluitend voor inhalatie.
- Nooit schoonmaken met benzeen of thinner.

# Funcities en voordelen

---

In de MicroAIR U100 wordt aerosol gegenereerd door het vloeibare medicijn door de fijne openingen in het membraan van metaallegering te duwen. Dit gebeurt door middel van een titanium trilelement dat op hoge frequentie oscilleert.

## **Draagbaar, zakformaat**

Het apparaat past in elke handtas of aktetas. Werkt tot ongeveer 4 uur op slechts twee AA/LR6-batterijen en zorgt ervoor dat uw medicijn altijd binnen bereik is, waar u ook heengaat, wat u ook doet.

## **Inhalatie onder verschillende hoeken is mogelijk**

Het apparaat maakt inhalatie onder verschillende hoeken met stabiele verneveling mogelijk. Daarom kan het apparaat zelfs in bed worden gebruikt of kan het voor een baby/kind worden gebruikt dat in de armen van een verzorger ligt.

## **Geluidloos gebruik**

Omdat het apparaat geluidloos is, kan het altijd op discrete wijze worden gebruikt. Geen harde afschrikwekkende geluiden, waardoor een rustige behandeling mogelijk is, zelfs wanneer het bij een slapend kind wordt gebruikt.

NL

## **Eenvoudige bediening met één knop**

## **Geschikt voor verschillende typen medicijn**

## **Makkelijk in elkaar te zetten, eenvoudige voorbereiding**

# Verpakkingsinhoud van de OMRON MicroAIR U100

De verpakking bevat de volgende items:

Beschermkap voor  
hoofdeenheid



Hoofd-  
eenheid



Medicijn-  
houder



Membraan-  
kap



Masker-  
adapter



Mondstuk



Batterijen  
(2x AA/LR6)



Masker voor  
kinderen (PVC)



Masker voor  
volwassenen (PVC)



Zacht opbergtasje



- Gebruiksaanwijzing
- Beknopte installatiehandleiding



# Namen en functies van de onderdelen

## Membraankap

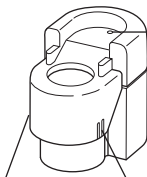
Bevat membraan van metaallegering voor verneveling.



### Membraan

Via minuscule poriën komt hier verneveld medicijn uit.

## Medicijnreservoir



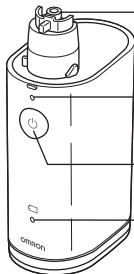
### Luchtopening

Stabiliseert de verneveling.

### Ontgrendelingsknop voor deksel van medicijnreservoir

Medicijnreservoir kan worden geopend wanneer de knoppen aan beide zijden worden ingedrukt.

## Hoofdeenheid



### Trilelement

Het uiteinde van dit trilelement oscilleert met hoge frequentie en duwt het medicijn door de poriën van het membraan.

### Stroomindicator

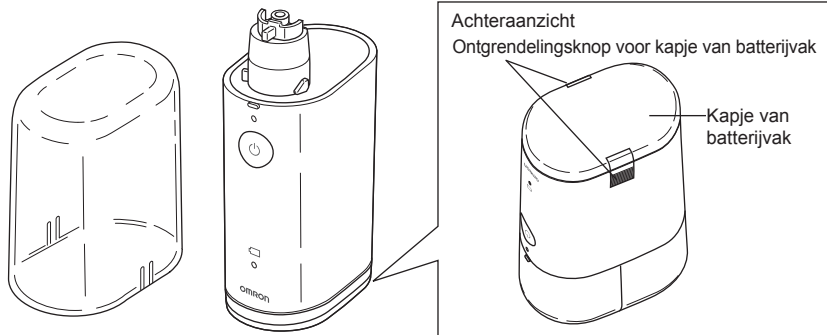
Er gaat een groen licht branden wanneer het apparaat aan staat.

### Knop AAN/UIT (⏻)

### Indicator bijna lege batterij

Er gaat een oranje licht knipperen wanneer de batterijen bijna leeg zijn.

# Namen en functies van de onderdelen



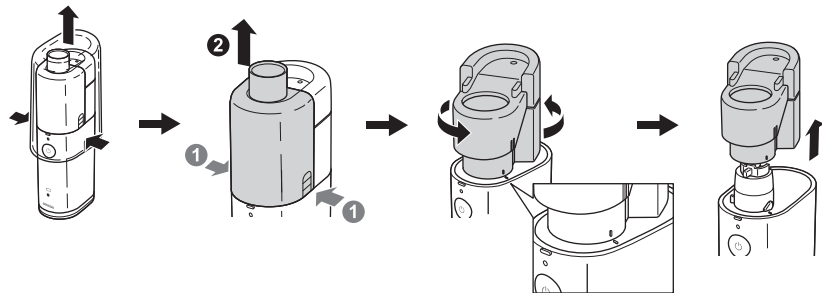
## Beschermkap voor hoofdeenheid

Beschermt de hoofdeenheid met  
het bevestigde medicijnreservoir  
en de membraankap tijdens  
de opslag.

# Vóór het eerste gebruik van het product

- Vóór het eerste gebruik: I ) Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door  
II ) Demonteer, reinig en desinfecteer de onderdelen

## Demontage

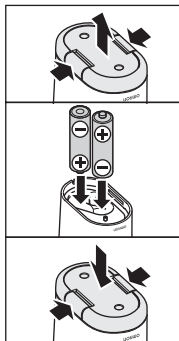


NL

# De batterijen plaatsen en vervangen

## Batterijen plaatsen

1. Verwijder het kapje van het batterijvak aan de onderzijde door aan beide zijden op de ontgrendelingsknoppen te drukken.
2. Plaats de batterijen in de juiste polariteitsrichting, die wordt aangegeven aan de binnenzijde van het batterijvak.
3. Plaats het kapje van het batterijvak terug door de knoppen aan beide zijden van het kapje van het batterijvak in te drukken.

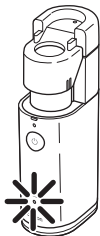


## Levensduur batterij en vervangen van de batterij

De eenheid werkt op alkalinebatterijen of op oplaadbare nikkel-metaalhydride (NiMH)-batterijen. Afhankelijk van de capaciteit en toestand van de batterijen, kan de eenheid tot maximaal 4 uur werken op één set alkalinebatterijen.

### Indicator voor bijna lege batterij (oranje lampje)

Knippert	De batterijen zijn bijna leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.
Brandt	De batterijen zijn leeg. Het apparaat zal niet vernevelen. Vervang beide batterijen onmiddellijk door nieuwe.



Opmerkingen:

- De indicator voor bijna lege batterij zal uitgaan als er gedurende 10 seconden geen knop wordt ingedrukt of als u het apparaat uitschakelt.
- Verwijder de batterijen als de eenheid voor langere tijd niet wordt gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot schade als gevolg van batterijlekkage.
- Batterijen moeten worden behandeld als chemisch afval; verwijdering dient plaats te vinden via de winkel of de daarvoor bestemde inzamellocaties.

# De netadapter gebruiken (optioneel)

⚠ Let op: gebruik alleen de originele netadapter, zoals aangegeven in paragraaf "Optionele medische accessoires".

## De netadapter aansluiten op de hoofdeenheid

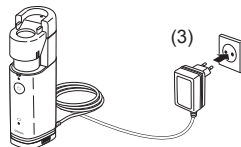
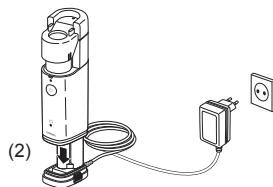
- (1) Verwijder het kapje van het batterijvak en verwijder de batterijen, zie pagina 172.
- (2) Plaats de hoofdeenheid op het aansluitingsstation van de netadapter zoals aangegeven in de afbeelding rechts.  
Opmerking: de hoofdeenheid zal vastklikken en zich vergrendelen aan het station.
- (3) Druk de stekker van de netadapter in een stopcontact.

⚠ Let op: haal de stekker van de netadapter nooit met natte handen uit het stopcontact en steek deze er nooit met natte handen in.

Opmerking: Stel het apparaat niet op een plek op waar het moeilijk is de netadapter los te koppelen.

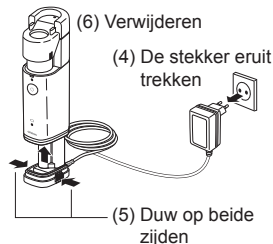
## De netadapter verwijderen uit de hoofdeenheid

- (4) Haal de stekker van de netadapter uit het stopcontact.
- (5) Duw aan beide zijden van het aansluitingsstation om de hoofdeenheid te ontgrendelen.
- (6) De hoofdeenheid verwijderen.



De aansluiting is voltooid.

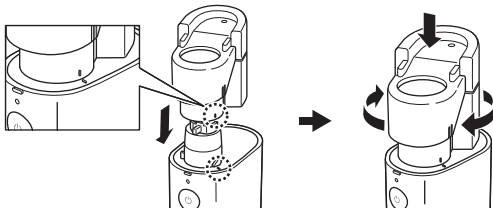
NL



# De eenheid in elkaar zetten en het medicijnreservoir vullen

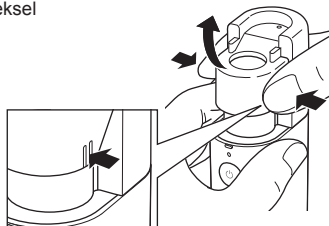
**⚠ Let op:** Reinig en desinfecteer de productonderdelen voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, nadat het product langere tijd niet is gebruikt en wanneer er onderdelen zijn verontreinigd. (Raadpleeg pagina 179 voor instructies.)

1. Plaats de batterijen, zie pagina 172.
2. Lijn de markering op het medicijnreservoir uit met de markering op de hoofdeenheid. Druk het medicijnreservoir naar beneden en draai het rechtsom.



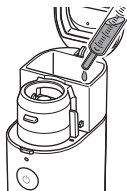
Opmerking: bevestig het medicijnreservoir niet aan de hoofdeenheid met geplaatste membraankap.

3. Open het medicijnreservoir door op beide zijden van de deksel te drukken.



## De eenheid in elkaar zetten en het medicijnreservoir vullen

4. Vul het medicijnreservoir zoals is afgebeeld. De maximale capaciteit is 10 ml.



5. Plaats de membraanankap.

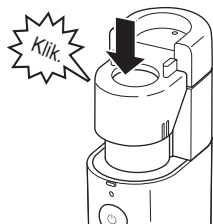
Opmerking: raak het membraan niet aan.



Membraan



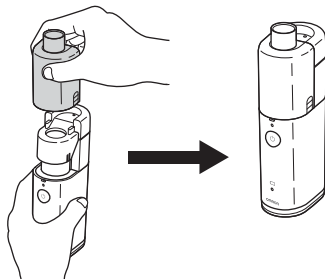
6. Duw de deksel van het medicijnreservoir op zijn plek tot deze vastklikt.  
De membraanankap zit vast.



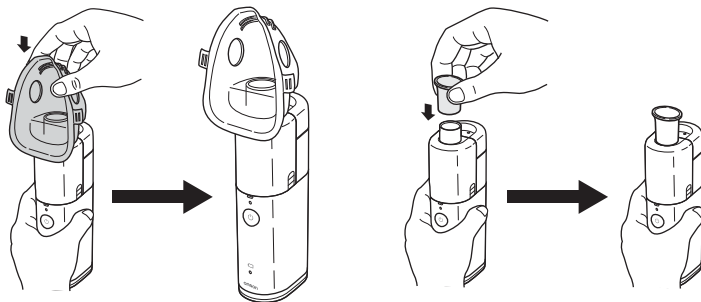
# De eenheid in elkaar zetten en het medicijnreservoir vullen

---

7. Installeer de maskeradapter op de hoofdeenheid.



8. Installeer het masker of het mondstuk op de maskeradapter.



Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Raadpleeg de volgende paragraaf voor meer gegevens over het inhaleren.



# Inhaleren met de OMRON MicroAIR U100

⚠ Let op: volg voor type, dosis en gebruik van het medicijn de aanwijzingen van uw arts of apotheker.

1. Kantel de eenheid een beetje zoals aangegeven in de afbeelding.

In deze positie is het trilelement ondergedompeld in het medicijn en zal de verneveling starten zodra het apparaat wordt ingeschakeld.

Nadat het trilelement is ondergedompeld in het medicijn, kan de eenheid onder elke hoek worden gebruikt.

Opmerking: in sommige posities (bijvoorbeeld rechtop) kan de verneveling na een tijdje stoppen. Kantel in dat geval de eenheid opnieuw om het trilelement opnieuw in het medicijn onder te dompelen.

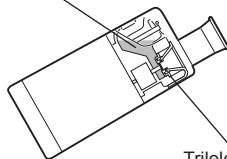
2. Plaats het mondstuk in uw mond of plaats het masker over uw mond en neus.

3. Als u op de knop AAN/UIT (⏻) drukt, start de verneveling. Als u opnieuw op de knop AAN/UIT (⏻) drukt, stopt de verneveling.

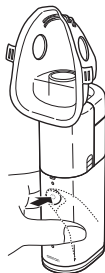
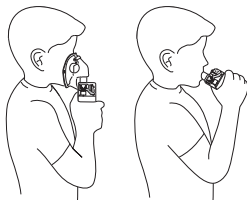
De groene stroomindicator brandt tijdens de verneveling.

Blijf altijd rustig en ontspannen wanneer u inhaleert. Adem langzaam en diep in zodat het medicijn diep in uw longen kan komen. Houd kort uw adem in en adem vervolgens langzaam uit terwijl u het mondstuk uit uw mond verwijderd. Adem niet te snel. Pauzeer wanneer u even wilt rusten.

Medicijn



Trilelement



NL

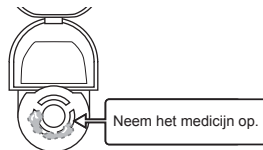
# Inhaleren met de OMRON MicroAIR U100

---

Opmerking: als er medicijn van hoge viscositeit wordt gebruikt, kan de verneveling verminderen.

Als zich veel medicijn verzamelt op het membraan, kan de verneveling stoppen. Schakel in dat geval het apparaat uit en verwijder de maskeradapter. Neem het medicijn op met een pluisvrije doek.

Opmerking: duw niet met een wattenstaafje of puntig voorwerp tegen het membraan. Het membraan kan hierdoor blijvend beschadigd raken.



Schakel de vernevelaar na inhalatie altijd uit door op de knop AAN/UIT (⏻) te drukken.

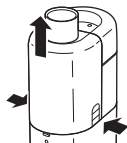
Opmerking: Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

# De eenheid na elke inhalatie reinigen

De volgende items moeten na elk gebruik worden gedemonteerd en gereinigd: medicijnreservoir, membraankap, maskeradapter, mondstuk en masker.

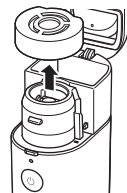
Opmerking: als het apparaat niet correct en frequent wordt gereinigd en gedesinfecteerd, kunnen er micro-organismen achterblijven in de eenheid, waardoor er risico op infectie ontstaat.

1. Verwijder de maskeradapter van de hoofdeenheid door op beide zijden van de maskeradapter te drukken.

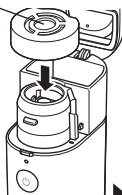


2. Open het medicijnreservoir en verwijder de membraankap.

Opmerking: raak het membraan niet aan.



Membraan



3. Gooi het medicijn weg en plaats de membraankap terug.

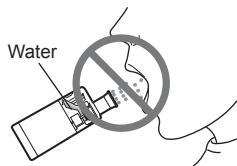


**Vervolg**

## De eenheid na elke inhalatie reinigen

---

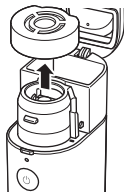
4. Vul het medicijnreservoir met water en vernevel het water.  
Als u wilt voorkomen dat medicijn opdroogt en na gebruik aan het membraan blijft kleven, vernevelt u het water gedurende 1 tot 2 minuten.



Inhaleer geen water.

5. Verwijder de membraankap van het medicijnreservoir en demonteer vervolgens het medicijnreservoir van de hoofdeenheid door dit linksom te draaien en omhoog te trekken.

Opmerking: verwijder het medicijnreservoir nadat u het medicijn hebt weggegooid.

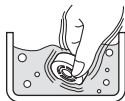


# De eenheid na elke inhalatie reinigen

6. Volg de onderstaande instructies voor het reinigen van alle onderdelen.

## • Membraankap

Was de membraankap in water met een mild (neutraal) schoonmaakmiddel en spoel het vervolgens met schoon kraanwater af. Verwijder overtollig water en laat de membraankap op een schone plaats aan de lucht drogen. Sommige typen medicijn kunnen gemakkelijk achterblijven op het membraan. Let daar goed op tijdens het wassen. Was niet onder stromend water.



## • Medicijnreservoir, mondstuk, masker en maskeradapter

Was deze onderdelen in water met een mild (neutraal) schoonmaakmiddel. Spoel de onderdelen grondig met schoon kraanwater af en laat ze op een schone plaats aan de lucht drogen.



## • Trilelement en omliggende delen

Spoel met stromend water.

Opmerking: zorg ervoor dat het kapje van het batterijvak is geïnstalleerd om te voorkomen dat er vloeistof in het apparaat kan binnendringen.



## • Hoofdeenheid

Reinig de hoofdeenheid door deze af te vegen met een (bevochtigde) pluisvrije doek.

Gebruik een droge, pluisvrije doek om de hoofdeenheid af te vegen. Nooit schoonmaken met benzeen of thinner.










# De onderdelen desinfecteren

Opmerking: als het apparaat niet zo correct en frequent wordt gereinigd en gedesinfecteerd als aangegeven, kunnen er micro-organismen achterblijven in de eenheid, waardoor er risico op infectie ontstaat.

**Het medicijnreservoir, de membraankap, het mondstuk, het masker en de maskeradapter moeten voor het eerste gebruik van de eenheid, als de eenheid lange tijd niet is gebruikt of dagelijks bij normaal gebruik, worden gedesinfecteerd.**

Raadpleeg de onderstaande tabel om een desinfectiemethode te selecteren.

Onderdelen		Materiaal	Koken	Alcohol	Natrium-hypochloriet	Quaternair ammonium	Chloor-hexidine	Amfotere surfactant
				Desinfecterende ethanol	Milton* <sup>1</sup> (0,1%)	Osvan* <sup>1</sup> (0,1%)	Hibitane* <sup>1</sup> (0,5%)	Tego* <sup>1</sup> (0,2%)
Mondstuk		SEBS	○	○	○	○	○	○
Maskeradapter		PC	○	○	○	○	○	○
Medicijnhouder		Behuizing: PC Scharnieren: titanium	○	○	○	○	○	○
Membraankap		Pakking: siliconen Membraanhouder: PC Membraan: NiPd	○	○	×	○	○	○
Masker voor volwassenen (PVC) Masker voor kinderen (PVC)		Masker: PVC* <sup>3</sup> Band: rubber* <sup>4</sup>	×	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>
Masker voor volwassenen (SEBS) (optioneel) Masker voor kinderen (SEBS) (optioneel)		Masker: SEBS Band: rubber* <sup>4</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>	○* <sup>2</sup>
Trilelement		Titanium	×	○	○	○	○	○

○ : van toepassing    × : niet van toepassing

# De onderdelen desinfecteren

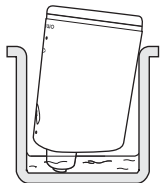
## ■ Gebruik een commercieel verkrijgbaar desinfecterend middel

Gebruik een commercieel verkrijgbaar desinfecterend middel. Volg de aanwijzingen van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel.

Opmerking: nooit schoonmaken met benzeen of thinner.

### • Trilelement en omliggende delen

Week het trilelement en het gebied rond het trilelement in ontsmettingsmiddel.



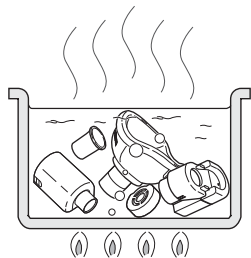
### • Medicijnreservoir, mondstuk, membraanpak, maskeradapter en masker

Laat de onderdelen weken in desinfecterend middel.

## ■ Desinfectie door koken

### • Medicijnreservoir, mondstuk, membraanpak, maskeradapter en masker (SEBS) (optioneel)\*2

Onderdelen kunnen gedurende 15 tot 20 minuten worden gekookt. Haal de onderdelen na het koken uit het water, schud het overtollige water eraf en laat de delen op een schone plaats drogen.



\*1 Een voorbeeld van een in de handel verkrijgbaar ontsmettingsmiddel. (De in de tabel opgegeven concentratie en residentietijd zijn onder omstandigheden waarbij de levensduur van de onderdelen is getest met elk ontsmettingsmiddel gebruikt zoals beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De tests zijn niet uitgevoerd met het doel de werkzaamheid van de ontsmettingsmiddelen te garanderen. Het is niet onze intentie om het gebruik van dergelijke ontsmettingsmiddelen aan te raden. De gebruiksomstandigheden en ingrediënten van ontsmettingsmiddelen variëren per fabrikant. Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing en pas het ontsmettingsmiddel op de juiste wijze toe op elk onderdeel. De levensduur van de onderdelen kan korter zijn, afhankelijk van de omstandigheden, omgeving en gebruiksfrequentie.)

\*2 Verwijder de rubber band van het masker voordat u dit desinfecteert.

\*3 Het masker is flataatvrij.

\*4 De band is niet gemaakt van natuurrubberlatex.

# De membraankap vervangen

---

De membraankap is een verbruiksartikel.

OMRON raadt u aan om de membraankap na ongeveer 1 jaar om te wisselen (raadpleeg pagina 163 “Gebruiksduur”).

Verwijder de membraankap en installeer een nieuwe zoals beschreven op pagina 174 (paragraaf “De eenheid in elkaar zetten en het medicijnreservoir vullen”).

## Optionele medische accessoires

---

(binnen het bereik van EG-richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen)

Naam	Model
Masker voor volwassenen (PVC)	NEB-MSLP-E
Masker voor kinderen (PVC)	NEB-MSMP-E
Masker voor jonge kinderen (PVC)	NEB-MSSP-E
Masker voor volwassenen (SEBS)	NEB-MSLS-E
Masker voor kinderen (SEBS) - set	NEB-MSSS-E
Membraankap	NEB-MC-10E
Medicijnhouder	NEB-BTL-10E
Maskeradapter	NEB-MSA-10E
Mondstuk	U22-1-E
Netadapter	NEB-AC-10E
AC Adapter (UK)	NEB-AC-10UK



# Problemen oplossen

In het geval tijdens gebruik een van de onderstaande problemen optreedt, controleer dan eerst of er geen ander elektrisch apparaat aanwezig is binnen een bereik van 30 cm.

Als het probleem aanhoudt, raadpleeg dan de tabel hieronder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De vernevelingssnelheid is extreem laag.	Batterijen zijn bijna leeg (de oranje indicator voor bijna lege batterij knippert).	Vervang de batterijen door nieuwe. Raadpleeg pagina 172.
	Het membraan is vuil of verstopt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reinig het membraan door deze te koken. Raadpleeg pagina 182.</li><li>2. Vervang de membraankap door een nieuwe. Raadpleeg pagina 174.</li></ol>
De groene stroom-indicator gaat niet branden en de eenheid vernevelt niet.	Batterijen zijn leeg (de oranje indicator voor bijna lege batterij gaat branden).	Vervang de batterijen door nieuwe of gebruik de netadapter (optioneel). Raadpleeg pagina 172 of 173.
	De capaciteit van de roplaadbare batterijen is laag.	Laad de batterijen op met een in de handel verkrijgbare oplader.
	De batterijen zijn in de verkeerde richting geplaatst.	Plaats de batterijen opnieuw in de juiste richting. Raadpleeg pagina 172.
	De netadapter (optioneel) is niet aangesloten op het stopcontact.	Controleer of de netadapter op het stopcontact en de hoofdeenheid is aangesloten. Trek de stekker indien nodig uit het stopcontact en steek deze er weer in.
	Het contact op de netadapter (optioneel) is verontreinigd.	Veeg alle verontreiniging af met een doek die is bevochtigd met water of ontsmettende alcohol en vervolgens licht is uitgeworpen.

# Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De groene stroom-indicator gaat branden, maar de eenheid vernevelt niet.	Het trilelement is niet ondergedompeld in het medicijn.	Kantel de hoofdeenheid om het trilelement onder te dompelen in het medicijn.
	Het medicijnreservoir is niet gevuld met medicijn.	Vul met medicijn. Raadpleeg pagina 174.
	Het membraan is kapot.	Vervang door een nieuw membraan. Raadpleeg pagina 174.
	Er heeft zich overtollig medicijn verzameld op het membraan.	Verwijder overtollig medicijn. Raadpleeg pagina 178. Verwijder zichtbare vloeistof met een zachte doek en onder lichte aanraking zodat het membraan niet beschadigd raakt.
De groene stroom-indicator gaat branden, maar de verneveling is zwak of duurt te lang voor de behandeling.	Vernevelingssnelheden variëren afhankelijk van het gebruikte medicijn.	Behandelingstijden kunnen verschillen per medicijn en patiënt.

Als de eenheid nog steeds niet goed vernevelt na het controleren van de mogelijke hierboven vermelde oorzaken, neemt u contact op met uw OMRON-leverancier.

# Technische gegevens

---

<b>Productcategorie:</b>	Vernevelaars
<b>Productbeschrijving:</b>	Membraanvernevelaar
<b>Model (code):</b>	MicroAIR U100 (NE-U100-E)
<b>Spanning:</b>	100-240 V~ 50/60 Hz (optionele netadapter) 3 VDC (twee batterijen/type AA/LR6)
<b>Stroomverbruik:</b>	Ongeveer 1,2 W
<b>Restvolume:</b>	Circa 0,5 ml
<b>Levensduur van de batterij:</b>	Ongeveer 4 uur
<b>Werkings temperatuur/ vochtigheid/luchtdruk:</b>	+10 °C tot +40 °C, 30 tot 85% RV (zonder condensatie), 800 - 1.060 hPa
<b>Temperatuur/vochtigheid bij opslag en vervoer:</b>	-20 °C tot +60 °C, 10 tot 90% RV (zonder condensatie)
<b>Gewicht:</b>	Ongeveer 200 g (excl. batterijen)
<b>Afmetingen:</b>	Ongeveer 45 (B) x 130 (H) x 60 (D) mm (hoofdeenheid in elkaar gezet met medicijnreservoir en maskeradapter)
<b>Inhoud:</b>	Hoofdeenheid, beschermkap voor hoofdeenheid, medicijnreservoir, membraankap, maskeradapter, mondstuk, 2 batterijen (AA/LR6), masker voor volwassenen (PVC), masker voor kinderen (PVC), zacht opbergtasje, gebruiksaanwijzing, beknopte installatiehandleiding
<b>Classificaties:</b>	ME-apparatuur met interne voeding (als alleen de batterijen worden gebruikt) Klasse II ME-apparatuur (bij gebruik van de optionele netadapter) Type BF (toegepast onderdeel); mondstuk, masker IP55 (als alleen de batterijen worden gebruikt) IP22 (als de optionele netadapter wordt gebruikt)

IP-classificatie is de mate van bescherming die de behuizing biedt in overeenstemming met IEC 60529. Het apparaat is beschermd tegen binnendringing van stof dat problemen kan veroorzaken tijdens normaal gebruik en tegen waterstralen die problemen kunnen veroorzaken tijdens normaal gebruik. De optionele netadapter is beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en meer zoals een vinger en tegen schuin invallende waterdruppels die problemen kunnen veroorzaken bij normaal gebruik.












# Technische gegevens

## Opmerkingen:

- Technische wijzigingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd.
- Dit OMRON-product is vervaardigd conform het strenge kwaliteitssysteem van OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Het apparaat werkt mogelijk niet wanneer temperatuur en spanning verschillen van de omstandigheden die zijn gedefinieerd in de specificaties.
- Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen en de Europese norm EN13544-1:2007 Apparatuur voor ademhalingstherapie - Deel 1: Verstuivingsystemen en hun onderdelen.

# CE 0197

## Beschrijving van symbolen

	Noodzaak voor de gebruiker om de gebruiksaanwijzing te raadplegen		Vochtigheidsbegrenzing
	Toegepast onderdeel, type BF Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom)		Luchtdrukbeperking
	Klasse II Bescherming tegen elektrische schokken		AAN/UIT
IPXX	Beschermingsgraad tegen binnendringing volgens IEC 60529		Wisselstroom
CE	CE-merkteken		Gelijkstroom
	Serienummer		Technologie en kwaliteit, JAPAN
	Temperatuurbegrenzing		

# Technische gegevens

**Deeltjesgrootte:**

\*MMAD 4,5  $\mu\text{m}$

MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter

**Capaciteit medicijnreservoir:**

Maximaal 10 ml

**Geluid:**

Ongeveer 20 dB

**Vernevelsnelheid:**

\*\*Meer dan 0,25 ml/min (gewichtsverlies)

**Aerosoluitvoer:**

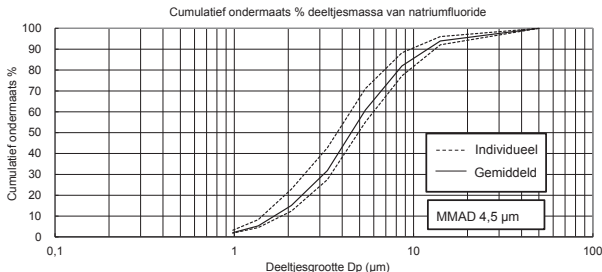
0,5 ml (2 ml, 1% NaF)

**Aerosoluitvoersnelheid:**

0,1 ml/min (2 ml, 1% NaF)

## Opmerkingen:

- De verdeling van de deeltjesgrootte en aerosolafgifte wordt gemeten met 2,5% NaF waterhoudende oplossing. De verdeling van de deeltjesgrootte en de aerosolafgifte kunnen variëren door de combinatie van product, medicijn en omgevingsomstandigheden, zoals temperatuur, vochtigheid en atmosferische druk.
- De resultaten kunnen afwijken afhankelijk van het membraan en het gebruikte medicijn, zoals bij suspensies of medicijn met een hoge viscositeit. Raadpleeg voor meer informatie de door de leverancier van het medicijn verstrekte gegevens.
- \* Gemeten waarden reflecteren interne gegevens verkregen door NEXT GENERATION IMPACTOR (NGI), in overeenstemming met EN13544-1:2007 + A1:2009 en ISO27427:2013.
- \*\* De vernevelingssnelheid wordt gemeten met een zoutoplossing van 0,9% bij 23 °C bij een verstuivingshoek van 30° met 3 ml medicijn. Deze kan variëren per medicijn en afhangen van omgevingsomstandigheden.



NL

# Technische gegevens

---

## ***Belangrijke informatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)***

Dit apparaat dat is gefabriceerd door OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. voldoet aan de norm EN60601-1-2:2015 voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC).

Meer documentatie met betrekking tot deze EMC-norm is verkrijgbaar bij OMRON HEALTHCARE EUROPE, op het adres dat in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld of op [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

## ***Correcte verwijdering van dit product (Elektrische en elektronische afvalapparatuur)***

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.



Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

# Garantie

---

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een OMRON-product. Voor dit product is gebruikgemaakt van hoogwaardig materiaal en er is veel aandacht besteed aan de productie ervan. Het is ontworpen met het oog op optimaal gebruiksgemak, op voorwaarde dat het op de juiste wijze wordt bediend en onderhouden, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

OMRON biedt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. OMRON garandeert de degelijkheid van constructie, vervaardiging en materiaal van dit product. Tijdens deze garantieperiode zal OMRON, zonder kosten in rekening te brengen voor arbeidsloon of onderdelen, het defecte product of eventuele defecte onderdelen repareren of vervangen.

**De garantie geldt uitsluitend voor producten die zijn gekocht in Europa, Rusland en de overige GOS-staten, het Midden-Oosten en Afrika.**


De garantie biedt geen dekking voor het volgende:

- a. Transportkosten en risico's van transport.
- b. Kosten voor reparaties en/of defecten als gevolg van reparaties door niet-erkende personen.
- c. Periodieke controles en onderhoud.
- d. Defecten of slijtage van accessoires of andere koppelstukken dan het hoofdaparaat, tenzij expliciet hierboven gegarandeerd.
- e. Kosten als gevolg van het niet accepteren van een claim (deze worden in rekening gebracht).
- f. Schade van welke aard dan ook, inclusief persoonlijke schade, als gevolg van een ongeval of misbruik.

Als u services nodig hebt die onder de garantie vallen, neem dan contact op met de dealer bij wie u het product hebt aangeschaft of met een erkende OMRON-distributeur. Raadpleeg voor het adres de beschrijving op de productverpakking/bijsluiter of informeer bij uw vakhandelaar. Bezoek onze website ([www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)) voor contactinformatie als u de OMRON-klantenservice niet kunt vinden.

Reparaties of vervangingen die onder de garantie vallen, geven geen recht op verlenging of vernieuwing van de garantieperiode.

De garantie wordt alleen toegekend als het volledige product wordt geretourneerd, samen met de door de winkelier aan de consument verstrekte originele factuur/kassabon. OMRON behoudt zich het recht voor om garantie-aanspraken af te wijzen als de informatie van de koper onvolledig of onjuist is.

<b>Fabrikant</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<b>Vertegenwoordiging in de EU</b> <div data-bbox="113 308 299 387"> <div>EC</div> <div>REP</div> </div>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
<b>Productiefaciliteit</b>	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japan
<b>Dochter-ondernemingen</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, DUITSLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIJK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>

Geproduceerd in Japan